

Skeda Informattiva

ECHA-13-GF-06-MT

Informazzjoni għal partijiet involuti f'arrangamenti kuntrattwali, għal manifattura b'tariffa.

Manifattur b'tariffa skont ir-Regolament REACH

Għal raġunijiet kummerċjali (eż. vantaġġ ekonomiku, biex wiehed jibqa' kompetittiv, logistika), kumpanija tista' tiddeċiedi li tiftaħ (xi whud mill-) operazzjonijiet ta' manifattura tagħha għal parti terza. In-natura ta' dawn l-arrangamenti kuntrattwali bejn il-kumpaniji hija deskritta permezz ta' firxa wiesgħa ta' terminologija. “*Manifattur b'tariffa*” hija wahda mill-espressjonijiet użati l-aktar frekwenti biex wiehed jiddeskrivi t-tieni kumpanija li tkun qiegħda twettaq attività f'isem l-ewwel wahda, f'każijiet fejn l-attività tkun il-manifattura. L-attività għaldaqstant hija deskritta bħala *manifattura b'tariffa* u hija Prattika komuni fl-industrija tas-sustanzi kimiċi. Ir-Regolament REACH m'għandux dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-manifattura b'tariffa. Madankollu, manifatturi b'tariffa jista' jkollhom xi obbligi taħt ir-Regolament.

L-iskop ta' din l-iskeda informattiva huwa li tispjega l-kunċett ta' *manifattur b'tariffa* u r-responsabbiltajiet li dan jista' jkollu taħt ir-Regolament REACH. Dan id-

dokument jiddeskrivi wkoll fil-qosor rekwiżiti rilevanti ta' REACH. Barra minn hekk jagħti xi pariri inizjali dwar kif tista' tiġi ffaċilitata l-konformità għal manifatturi b'tariffa u għal kumpaniji li jkunu qegħdin jikkuntrattaw lil oħrajn biex jimmanifatturaw b'tariffa, f'isimihom.

Il-ftehim dwar manifattura b'tariffa jista' jkun differenti hafna fl-ambitu u fl-arrangamenti tiegħu. Huwa rrakkmandat hafna li dan il-ftehim jindirizza b'mod esplicitu l-obbligi ta' REACH li jirrelataw għal attivitajiet ta' manifattura fl-UE – għall-inqas l-obbligu tar-registrazzjoni. Dispożizzjonijiet dwar is-sjieda, aġġornamenti fil-gejjieni, responsabbiltà għall-kompilazzjoni u l-provvizjoni ta' Skedi ta' Dejta ta' Sigurtà (SDSs), kif ukoll obbligi rilevanti oħra REACH għandhom jiġu indirizzati b'mod ċar fil-ftehim kuntrattwali. Bl-istess mod għandu jiġi indirizzat ukoll ftehim għall-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettar korrett tas-sustanzi jew ta' taħlitiet soġġetti għall-ftehim taħt ir-Regolament CLP.

X'INHU MANIFATTUR B'TARIFFA?

Manifattur b'tariffa normalment huwa kumpanija li tipprovdi servizzi ta' manifattura (bi ħlas) għal kumpanija oħra, fuq il-baži ta' kuntratt biex jingħataw dawk is-servizzi. It-termini li ġejjin jintużaw ukoll biex jiddeskrivu din l-attività:

- **Manifattur estern;**
- **Provveditur ta' servizz lil parti terza;**
- **Manifattur personalizzat tas-sustanzi kimiċi;**
- **Fornitur ta' servizzi esterni;**
- **Manifattur kuntrattwali;**
- **Manifattur b'tariffa.**

X'INHI L-MANIFATTURA B'TARIFFA?

Il-manifattura b'tariffa (jew *bi ħlas*) timplika li jseħh l-ipproċessar tal-materjali. Is-servizzi tal-manifattur b'tariffa jistgħu jinkludu pereżempju:

- il-manifattura ta' sustanza;
- il-formulazzjoni;
- it-taħlit;
- is-separazzjoni;
- id-distillazzjoni;
- iċ-ċentrifugazzjoni;
- il-kombinazzjoni ta' dawn ta' hawn fuq.

Il-ħżin jew id-distribuzzjoni jistgħu jkunu inkluzi mal-operazzjonijiet b'tariffa, iżda ma jikkostitwixxux fihom infushom manifattura b'tariffa.

Arrangamenti ta' manifattura b'tariffa jistgħu ikunu jvarjaw sostanzjalment minn każ għal każ.

ATTURI KKONĊERNATI

Ftehim ta' manifattura b'tariffa jinvolvi żewġ partijiet:

- **Il-kumpanija li tipprovdi servizzi b'tariffa** ("il-klijent", li tissejjaħ ukoll "il-prinċipal") li tista' tipprovdi l-materjaprima, informazzjoni dwar il-proċess tas-sustanzi kimiċi u iSTRUZZJONIJET NEĊESSARJI.

- **Il-manifattur b'tariffa** (il-provveditur tas-servizz) li (skont is-sitwazzjoni) jipprovdi l-infrastruttura, it-tagħmir meħtieġ, il-persunal u s-sostenn tekniku.

B'mod ġenerali, il-klijent ħafna drabi jkun is-sid tat-teknoloġija tal-ipproċessar, tal-għarfien kif ukoll tal-prodott(i) finali. Dan il-fatt huwa l-punt ta' differenza bejn ftehim ta' manifattura b'tariffa u kuntratt standard ta' forniture.

X'INHUMA L-OBBLIGI TA' MANIFATTUR B'TARIFFA TAHT REACH?

Reġistrazzjoni ta' sustanza

Ma hemm ebda definizzjoni ta' manifattur b'tariffa fir-Regolament REACH. Ir-Regolament ma joffri ebda regoli jew dispożizzjonijiet speċifiċi għal dan l-attur. Għaldaqstant, għal skopijiet ta' REACH, manifattur b'tariffa għandu jiġi kkunsidrat bl-istess mod bħal kwalunkwe **manifattur** ieħor ibbażat fl-UE, li jkun jikkonforma mad-definizzjoni fl-Artikolu 3 (9) ta' REACH, jiġifieri bħala:

- persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fil-Komunità li timmanifattura sustanza fil-Komunità

u l-attività tal-**manifattura** hija definita fl-Artikolu 3(8) bħala:

- l-produzzjoni jew l-estrazzjoni tas-sustanzi fl-istat naturali

Skont l-Artikolu 6 (1) ta' REACH, kull manifattur ta' sustanza, fl-UE, fi kwantità ta' tunnellata metrika waħda jew aktar kull sena għandu jirreġistra s-sustanza, sakemm ma jkunux japplikaw eżenzjonijiet speċifiċi¹. Dan jinkludi sustanzi wehldhom, f'taħlitiet jew sustanzi f'oġġetti meta jkunu maħsuba biex jiġu rilaxxati taht kondizzjonijiet tal-użu normali jew raġjonevolment prevedibbli.

Jekk jiġu sodisfatti l-kriterji għar-reġistrazzjoni msemmija hawn fuq, huwa l-**manifattur b'tariffa li għandu l-obbligu ta' reġistrazzjoni taht REACH**, minkejja l-fatt li l-klijent ikun is-sid tal-materjali mhux

¹ Għal aktar informazzjoni dwar eżenzjonijiet mid-dispożizzjonijiet REACH, jekk jogħġbok ikkonsulta t-taqsimiet: 2.2.2, 2.2.3 u 2.2.4 tal-[Gwida dwar ir-reġistrazzjoni](#).

ipproċessati, tal-proprjetà intellettuali u tal-prodott(i) finali.

Il-kwistjoni ta' **min għandu jkollu l-piż amministrattiv** tal-ispejjeż tar-reġistrazzjoni u dawk assoċjati jehtieg li tkun miftiehma bejn iż-żewġ atturi involuti. Il-manifattur b'tariffa jista' ma jkunx fil-pożizzjoni li jidhol għal dawn l-ispejjeż. Ukoll, il-kumpanija li tippovdi s-servizzi b'tariffa tista' tkun tixtieq tikkontrolla r-reġistrazzjoni, minhabba li hafna drabi jkollha f'idejha d-dejta tar-reġistrazzjoni u informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali dwar is-sustanza u l-użijiet tagħha.

Sakemm dawn ma jkunux f'kunflitt mal-obbligi tal-manifattur taht REACH, l-arranġamenti prattiċi jistgħu jsiru bejn iż-żewġ partijiet fi kwalunkwe mod sodisfaċenti għalihom. Pereżempju, il-klijent jista' jiddeċiedi li jikkompila d-dossier tar-reġistrazzjoni u li jhallas għall-ispejjeż tar-reġistrazzjoni. Ukoll jista' jkun hemm ftehim kuntrattwali bejn il-klijent u l-entità intitolata għat-tariffa dwar is-sjeda tad-dejta u li jkun jikkontjeni dispożizzjonijiet fejn parti waħda jew it-tnejn li huma jikkommettu li jikkumpensaw lil xulxin għal kwalunkwe nuqqas, ħsara, jew responsabbiltà legali li jista' tista' tirriżulta mill-ftehim. Ladarba ċirkostanzi ta' manifattura b'tariffa jvarjaw minn negozju għall-ieħor, kull xenarju għandu jiġi ġġudikat fuq bażi ta' każ b'każ, bil-possibbiltà ta' soluzzjonijiet prattiċi. Wiehed għandu jinnota li jista' jkun hemm htieġa għal reviżjoni u aġġornament tal-kontenut tad-dossier tar-reġistrazzjoni wara talba mill-awtoritajiet jew bħala riżultat ta' informazzjoni ġdida li ssir disponibbli. Iż-żewġ partijiet għandhom jiddefinixxu minn qabel b'mod ċar kif għandhom jaġixxu f'każ li jkunu meħtieġa xi aġġornamenti.

Minbarra l-obbligu tar-reġistrazzjoni, ir-Regolament REACH jiddefinixxi responsabbiltajiet oħra għal manifatturi li dawk li jipprovdu s-servizz b'tariffa jkollhom jikkonformaw magħhom. Il-paragrafi li ġejjin jispjegaw xi wħud minn dawn l-obbligi.

Il-manifattura b'tariffa u sustanzi soġġetti għal restrizzjoni

Jekk il-manifattur b'tariffa jingħatalu l-kuntratt biex jimmanifattura sustanza, jehtieg ukoll li jiżgura li l-manifattura, it-tqegħid fis-suq jew l-użu ta' din is-sustanza ma jkunx restritt mill-[Anness XVII](#) (*Ir-restrizzjoni fuq il-*

manifattura, it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' ċerti sustanzi, taħlitiet u oġġetti perikolużi) tar-Regolament REACH.

Għal aktar informazzjoni dwar ir-restrizzjonijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta l-[Gwida għall-preparazzjonijiet tad-dossier tal-Anness XV għal restrizzjonijiet](#). Huwa wkoll irrakkmandat li żżur it-taqsima [Restrizzjonijiet](#) fuq il-websajt tal-ECHA.

Manifattura b'tariffa u dispożizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni

Ir-rekwiżiti tal-awtorizzazzjoni jistgħu japplikaw għas-sustanzi li jintużaw mill-manifattur b'tariffa (jiġifieri materjali mhux ipproċessati użati fil-proċess). Din l-informazzjoni għandha tiġi indikata mill-fornitur tas-sustanza, generalment fl-iskeda ta' dejta ta' sigurtà (SDS). Jekk is-sustanza tkun elenkata fl-[Anness XIV](#) għar-Regolament REACH (*Lista ta' sustanzi soġġetti għal awtorizzazzjoni*), il-manifattur b'tariffa għandu jikkontrolla jekk jehtiegx li japplika għal awtorizzazzjoni għall-użu tagħha jew le. Madankollu, jekk tkun ingħatat awtorizzazzjoni għal dan l-użu speċifiku lill-attur 'l fuq fil-katina tal-provvista (eż. il-klijent) il-manifattur b'tariffa jista' jibbenefika minnha (sakemm juża s-sustanza skont il-kondizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni mogħtija li l-attur 'il fuq fil-katina tal-provvista tiegħu).

Għal aktar informazzjoni dwar il-proċess ta' awtorizzazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-[Gwida dwar il-preparazzjoni ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni](#) u [Mistogsijiet u Tweġibiet dwar applikazzjoni għal awtorizzazzjoni](#). Jingħata wkoll il-parir li tikkonsulta t-taqsima [Awtorizzazzjoni](#) fuq il-websajt tal-ECHA.

Rekwiżiti għal skedi ta' dejta ta' sigurtà (SDSs)

L-Artikolu 31 (1) tar-Regolament REACH, jehtieg li l-**fornitur** ta' sustanza jew taħlita jipprovdi SDS skont l-Anness II ta' REACH, kull meta:

sustanza:

- tkun tissodisfa l-kriterji għal klassifikazzjoni bħala perikoluża skont ir-Regolament dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ ta' sustanzi u taħlitiet (Regolament CLP); **jew**

- tkun persistenti, bjoakkumulattiva u tossika (PBT) jew persistenti hafna u bjoakkumulattiva hafna (vPvB) skont l-Anness XIII tar-Regolament REACH; **jew**
- tkun inkluża fil-[lista tal-kandidati](#) ta' sustanzi li jistgħu jkunu soġġetti għal awtorizzazzjoni.

jew taħlita:

- tissodisfa l-kriterji għal klassifikazzjoni bħala perikoluża skont id-Direttiva dwar Preparati Perikolużi (DPD)²;

Fornitur huwa definit fl-Artikolu 3 (32) ta' REACH bħala "*kwalunkwe manifattur, importatur, utent downstream jew distributtur li **jqiegħed fis-suq sustanza, wehida jew f'taħlita, jew taħlita***". Fir-rigward tad-definizzjoni REACH ta' tqegħid fis-suq il-*("fornitura jew li jkunu magħmula disponibbli, kemm jekk għal hla jew mingħajr hla, lil parti terza")* sustanzi (jew taħlitiet) magħmula disponibbli lill-klijent (jiġifieri l-parti terza) mill-entità li timponi t-tariffa, jistgħu jiġu kkunsidrati li tqiegħdu fis-suq. Għaldaqstant, il-manifattur b'tariffa huwa l-fornitur ta' sustanza (jew taħlita) u l-klijent jew l-utent downstream tal-klijent huwa r-riċevitur. Il-manifattur b'tariffa huwa għaldaqstant formalment responsabbli biex jipprovdi l-SDS għas-sustanza(i)/taħlita(iet) li hu jimmanifattura lill-klijent. Madankollu, jekk ikun miftiehem bejn il-partijiet, il-kompilazzjoni tal-SDS tista' titwettaq mill-klijent.

Għandek tkun taf li anke jekk is-sustanza ma tiġix ikklassifikata bħala perikoluża, jew il-kondizzjonijiet tal-Artikolu 31 għal meta għandha tiġi pprovduta SDS ma jkunx sodisfatti, il-fornitur jista' taħt certi kondizzjonijiet ikollu jipprovdi lir-riċevitur b'informazzjoni oħra skont l-Artikolu 32 tar-Regolament REACH.

Għal aktar informazzjoni dwar għal liema sustanzi u taħlitiet jeħtieġ li jiġu pprovduti SDSs u min għandu jipprovdihom, jekk jogħġbok ikkonsulta l-[Gwida dwar il-kompilazzjoni ta' skedi ta' dejta ta' sigurtà](#).

² Għandek tkun taf li mill-1 ta' Ġunju 2015 il-kriterju għal taħlitiet ukoll ikun ibbażat fuq ir-Regolament CLP.

L-obbligu li tinżamm l-informazzjoni

Bħalma hu l-każ għal kwalunkwe manifattur ieħor ibbażat fl-UE, manifattur b'tariffa huwa meħtieġ skont l-Artikolu 36 ta' REACH jiġbor u jżomm disponibbli l-informazzjoni kollha li jeħtieġ biex iwettaq id-dmirijiet tiegħu taħt REACH.

Il-manifattur b'tariffa għandu jkun jista' juri konformità ma' REACH fuq it-talba tal-awtoritajiet (ta' ispezzjoni/ infurzar) jew tal-ECHA. Skont is-servizz ipprovdut mill-manifattur b'tariffa, is-sett ta' din l-informazzjoni jista' jkun iwarja. Għal manifatturi b'tariffa li jwettqu l-manifattura kif definit f'REACH din l-informazzjoni tista' tinkludi pereżempju:

- SDSs ta' sustanzi/taħlitiet li huma manifatturati għall-klijent u magħmula disponibbli lill-klijent jew lil partijiet terzi;
- SDSs ta' sustanzi/ taħlitiet li huma magħmula disponibbli mill-klijent lill-manifattur b'tariffa;
- numri tar-registrazzjoni tas-sustanzi kollha manifatturati (sakemm dawn ikunu jeħtieġu registrazzjoni);
- kull informazzjoni oħra dwar sustanzi magħmula disponibbli lill-klijent jew lill-partijiet terzi kif meħtieġ mill-Artikolu 32 ta' REACH;
- fatturi u provi ta' hla fir-rigward ta' tariffi għar-registrazzjoni ta' sustanza(i) manifatturata(i);
- kopja tal-kuntratt tas-servizz b'tariffa;
- il-manifattur b'tariffa għandu jkun jista' jiddokumenta wkoll il-volum ta' kull sustanza li hu jimmanifattura.

KUNFIDENZJALITÀ

Ftehim dwar manifattura b'tariffa jista' jkun kunfidenzjali. B'mod partikolari l-klijent jista' ma jkunx jixtieq juri lill-klijenti finali tiegħu l-identità tal-manifattur b'tariffa jew jiżvela li hemm manifatturi oħra, b'tariffa, li qegħdin jaġixxu f'ismu.

Jekk iż-żewġ partijiet involuti jkunu qiegħdin fl-UE, il-klijent jista' juża l-possibbiltà mogħtija mill-Artikolu 4 ta' REACH (*Dispożizzjoni ġenerali*) u jaġixxi bħala **Rappreżentant ta' Parti Terza** (TPR) għal diskussjonijiet ma' registranti oħra fi hdan il-Forum għall-

Iskambju ta' Informazzjoni dwar Sustanzi (SIEF) għal sustanza ta' introduzzjoni gradwali. Il-manifattur b'tariffa jista' jahtar lill-klijent bħala TPR. F'dan il-każ l-identità tar-registrant (jiġifieri l-manifattur b'tariffa) ma tiġix żvelata lil manifatturi jew importaturi oħra mill-ECHA fil-proċess tad-domanda. Bħala TPR, il-klijent ikun parteċipant viżibbli fid-diskussjonijiet fi kwalunkwe SIEF għas-sustanzi individwali kkonċernati. Madankollu, meta jkun konkluz ftehim SIEF u ftehim għal aċċess għal dejta jehtieg li jitqies l-istatus speċifiku tat-TPR. Jehtieg li jkun żgurat li r-registrant attwali (jiġifieri l-manifattur b'tariffa), li hu r-rappreżentat mit-TPR, ukoll, huwa stess, jikseb il-permess li jirreferi għal-dejta fir-registrazzjoni konġunta.

Barra minn hekk, iż-żewġ naħat tal-ftehim ta' manifattura b'tariffa għandhom jiftakru li meta l-klijent jaġixxi bħala t-TPR, hu (bħat-TPRs kollha) ma jistax jirreġistra sustanza għall-kumpanija li jirrappreżenta (jiġifieri l-manifattur b'tariffa). F'dawn il-każijiet, ir-registrazzjoni nfisha għandha ssir mill-manifattur b'tariffa (f'ismu stess). Ir-rwol tat-TPR huwa limitat biex iżomm l-anonimità fid-diskussjonijiet SIEF (sabiex membri oħra SIEF ma jkunux jafu min hu l-manifattur attwali). Il-manifattur (b'tariffa) legalment jibqa' r-registrant.

Meta jipprepara dossier tar-registrazzjoni, ir-registrant (manifattur b'tariffa) jista' jikklejmja ċerta informazzjoni kontenuta fl-SDS (bħall-isem tal-kumpanija) bħala kunfidenzjali għall-iskopijiet ta' tqassim ta' informazzjoni mid-dossier tar-registrazzjoni mill-ECHA. Din il-possibbiltà tingħata mill-Artikolu 119 (2) (d) tar-Regolament REACH. Ir-registrant jehtieg li jippreżenta ġustifikazzjoni dwar għaliex il-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni tista' tkun ta' ħsara għall-interessi kummerċjali tiegħu jew għall-interessi kummerċjali ta' kwalunkwe parti oħra kkonċernata. Il-fatt li r-registrant ma jkunx qiegħed jaġixxi bħala fornitur dirett u jkun ħatar TPR huwa fattur ta' sostenn f'din is-sitwazzjoni. Din il-klejm ta' kunfidenzjalità għandu jkollha magħha hlas korrispondenti skont l-Anness IV tar-Regolament tal-Hlas. Il-ġustifikazzjoni tigi vvalutata mill-ECHA skont l-Artikolu 119 (2) tar-Regolament REACH. Meta tkun aċċettata bħala valida, l-informazzjoni kkonċernata ma tiġix żvelata mill-ECHA matul it-tqassim tal-informazzjoni minn dossiers tar-registrazzjoni jew għal skopijiet ta' kondiviżjoni ta' dejta.

Għal aktar istruzzjonijiet jekk jogħġbok ikkonsulta t-taqsim 4.3.4 tal-[Manwal dwar il-Prezentazzjoni tad-Dejta Parti 16 – Klejms ta' Kunfidenzjalità](#).

Għal aktar informazzjoni dwar il-ħatra ta' TPR, obbligi ta' kondiviżjoni tad-dejta u formazzjoni SIEF, jekk jogħġbok ikkonsulta l-[Gwida dwar il-kondiviżjoni tad-dejta](#).

Jista' wkoll ikun il-każ li l-manifattur b'tariffa jkun jinsab barra l-UE, u l-klijent ikun fl-UE. F'sitwazzjoni bħal din, il-klijent huwa **importatur** u jista' jirreġistra s-sustanza f'dan ir-rwol³. B'hekk il-klijent ikun kemm is-sid tad-dossier tar-registrazzjoni kif ukoll ikun jikkontrolla r-registrazzjoni.

Possibbiltà oħra tista' tkun li l-klijent ikun mahtur bħala **Rappreżentant Uniku** (OR) tal-manifattur b'tariffa, mhux tal-UE. Għandek tkun taf li l-Artikolu 8 (3) tar-Regolament REACH jehtieg li l-manifattur mhux tal-UE (jiġifieri l-manifattur b'tariffa) jinforma lill-importatur(i) kollha tal-UE fi hdan l-istess katina ta' provvista bil-ħatra tal-OR (sabiex ikunu jafu min hu l-manifattur b'tariffa mhux tal-UE). Madankollu, din il-problema ma tirriżultax jekk il-klijent jaġixxi bħala importatur uniku.

Manifattur mhux tal-UE jista' biss jahtar OR wieħed għal kull sustanza. OR jista' jirrappreżenta diversi manifatturi mhux tal-UE tal-istess sustanza partikolari, iżda mbagħad ikollu jirreġistra s-sustanza separatament għal kull entità ġuridika li jirrappreżenta għal dik is-sustanza (jiġifieri billi johloq UUIDs separati għal kull entità ġuridika li jirrappreżenta u permezz tal-prezentazzjoni ta' registrazzjoni separata għal kull waħda minn dawk l-entitajiet legali). Dan jagħmel il-ħatra ta' OR mill-manifattur b'tariffa mhux tal-UE aktar ikkumplikata f'każ li l-manifattur b'tariffa mhux ta-UE, jimmanifattura diversi sustanzi differenti għal diversi klijenti.

Għal aktar informazzjoni dwar il-ħatra ta' rappreżentant uniku u r-rwol u d-dmirijiet tiegħu taht REACH, jekk jogħġbok ikkonsulta t-taqsim 2.1.2.5 tal-[Gwida dwar ir-registrazzjoni](#).

³ Manifattur b'tariffa mhux tal-UE bilfors irid jirreġistra sustanza, minhabba li entità legali tal-UE biss tista' tirreġistra sustanza taht REACH.

BIDLA TAL-MANIFATTUR B'TARIFFA

Kumpanija li tipprovdi servizzi b'tariffa għandha wkoll tkun konxja mill-konsegwenzi legali meta tbiddel il-manifattur b'tariffa għal kumpanija differenti (entità differenti).

Skont l-Artikolu 22 (1) (a) ta' REACH kull bidla fl-identità ta' reġistrant għandha tiġi notifikata lill-ECHA. Jekk il-bidla tinvolvi wkoll bidla fil-personalità ġuridika tar-reġistrant, din tagħti lok għall-htieġa li d-dossier tar-reġistrazzjoni jiġi aġġornat u għall-ħlas ta' tariffa ta' aġġornament skont ir-Regolament (KE) Nru 340/2008⁴ (ir-Regolament tal-Ħlas).

Jekk il-kumpanija li tipprovdi s-servizzi b'tariffa tiddeċiedi li tittrasferixxi l-manifattura b'tariffa lil kumpanija differenti, din ma tistax tiġi ttrattata sempliċement bħala bidla fil-personalità ġuridika, sakemm ma jkunx hemm konnessjoni legali bejn il-persuna ġuridika antika u dik ġdida. Għaldaqstant, f'dan il-każ tkun meħtieġa **reġistrazzjoni ġdida akkumpanjata bil-ħlas rilevanti**.

Reġistrazzjoni ġdida akkumpanjata bil-ħlas rilevanti tista' tkun meħtieġa wkoll jekk ikun hemm bidla fil-manifattur b'tariffa, mhux tal-UE, li jkun ħatar OR. F'dan il-każ ikunu jew l-importaturi tal-UE jew OR ġdid maħtur mill-manifattur b'tariffa l-ġdid, mhux tal-UE, li jeħtieġ li jirreġistra.

Jekk il-manifattur b'tariffa l-ġdid (jew l-OR jew l-importatur il-ġdid, rispettiv) huwa l-manifattur (jew l-importatur) għall-ewwel darba ta' sustanza ta' introduzzjoni gradwali fi kwantità bejn 1-100 tunnellata metrika kull sena (u s-sustanza mhijiex ikklassifikata bħala CMR kategorija 1 jew 2, jew bħala tossika ħafna għal organiżmi akwatiċi li jistgħu jikkawżaw effetti ħżiena fit-tul fl-ambjent akwatiku (R50/53) skont id-Direttiva

67/548/KEE⁵) jista' xorta jibbenefika minn prereġistrazzjoni "tard" sal-31 ta' Mejju 2017, fi żmien 6 xhur mill-ewwel manifattura fi kwantità ta' tunnellata metrika waħda jew aktar kull sena. Din il-possibbiltà hija prevista taħt l-Artikolu 28 (6) tar-Regolament REACH. Għandek tkun taf li l-prereġistrazzjoni tard ma tapplikax għal sustanzi mhux ta' introduzzjoni gradwali.

Għal aktar informazzjoni dwar bdil tal-entità legali, huwa rrakkmandat li tikkonsulta [REACH-IT Manwal ta' Użu għall-Industrija Parti 17 – Bdil tal-Entità Legali](#). Dan il-manwal jipprovdi kuntest ġenerali għal bidla tal-entità legali, jiddefinixxi xi termini primarji u jiġbor fil-qosor id-dmirijiet tal-kumpaniji fir-rigward tal-bidliet fl-isem u l-bidliet tal-personalità ġuridika. Jiddeskrivi wkoll l-użu ta' dawkl il-funzjonalitajiet meħtieġa mill-industrija biex tikkonforma mar-Regolament REACH meta kumpanija tbiddel il-personalità ġuridika tagħha. Għal istruzzjonijiet aktar speċifiċi dwar kif tirrapporta bidla fl-entità ġuridika, jekk jogħġbok ikkonsulta l-[Gwida Prattika 8: Kif tirrapporta bidliet fl-identità tal-entitajiet ġuridiċi](#).

FEJN NISTA' NSIB AKTAR INFORMAZZJONI U SOSTENN?

Uffiċċji nazzjonali tal-informazzjoni REACH joffru konsulenza Prattika b'lingwi lokali:
<http://www.echa.europa.eu/nationalhelp/>

Assoċjazzjonijiet tal-industrija ħafna drabi jipprovdu wkoll informazzjoni u sostenn għall-membri tagħhom.

⁴ Kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 254/2013 tal-20 ta' Marzu 2013.

⁵ Id-Direttiva 67/548/KEE ġiet sostitwita mir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (ir-Regolament CLP). 67/548/KEE ser jithassar kompletament b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015. Sadanittant jeżistu dispożizzjonijiet tranżitorji fis-seħh skont l-Artikolu 61 tar-Regolament CLP. Ir-referenza għall-klassifikazzjoni kontenuta f'dan it-test tapplika għall-kunċett ta' klassifikazzjoni armonizzata ta' sustanzi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness VI mar-Regolament CLP u klassifikazzjoni awtonoma skont l-Artikolu 4 tar-Regolament CLP.

LINKS GĦAL MATERJAL RELATAT

[Regolament REACH](#) KE Nru 1907/2006

[Regolament CLP](#) (KE) Nru 1272/2008

[Regolament tal-Flas \(KE\) Nru 340/2008](#) kif emendat mir-[Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni \(UE\) Nru 254/2013](#) tal-20 ta' Marzu 2013.

[Gwida REACH](#): din it-taqsima tal-websajt tal-ECHA hija punt ta' aċċess wieħed għal gwida teknika ġenerali u dettaljata dwar REACH.

[Gwida fil-Qosor](#): din it-taqsima tal-websajt tal-ECHA tikkontjeni serje ta' verżjonijiet imqassra tad-dokumenti ta' gwida REACH biex tagħmel id-dokumenti ta' gwida kompleti korrispondenti, ippubblikati mill-ECHA, aktar aċċessibbli għall-industrija.

[Skedi ta' Gwida, informattivi](#) u [Mistoqsijiet Frekwenti](#) (FAQs) jistgħu jinstabu fit-taqsima "sostenn" tal-websajt tal-ECHA.

Għall-FAQ prezenti dwar manifattura b'tariffa (bħal f'Lulju 2013) ara: [Link FAQ](#).

© L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi,
2013

ED-02-13-214-MT-C – DoI: 10.2823/4883 – ISBN: 978-92-9244-254-5